



Brüsszel, 2025. július 15.
(OR. en)

10899/25

LIMITE

JAI 915
MIGR 235
COEST 521
RELEX 871
KZ 11
EP

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: A TANÁCS HATÁROZATA a Kazah Köztársasággal egy visszafogadásról szóló megállapodásra irányuló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról

A TANÁCS (EU) 2025/... HATÁROZATA

(...)

**a Kazah Köztársasággal egy visszafogadásról szóló megállapodásra irányuló
tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 79. cikke (3) bekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (3) és (4) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság ajánlására,

mivel:

- (1) Tárgyalásokat kell kezdeni a Kazah Köztársasággal egy visszafogadásról szóló megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) megkötése céljából.
- (2) A Bizottságnak biztosítania kell, hogy a megállapodás összhangban legyen a vonatkozó uniós joggal és szakpolitikákkal, beleértve az Uniónak az egyéb vonatkozó többoldalú megállapodások szerinti kötelezettségvállalásait is.
- (3) A tárgyalások előkészítését kellő időben el kell végezni. Ennek érdekében a Bizottságnak a lehető leghamarabb tájékoztatnia kell a Tanácsot a tárgyalások tervezett ütemezéséről és a megtárgyalandó kérdésekről, és szükség esetén konzultálnia kell a Tanáccsal. A Bizottságnak továbbá tájékoztatnia kell a Tanácsot minden tárgyalási forduló eredményéről.
- (4) Az uniós visszafogadási politika érdekeinek a legmegfelelőbb érvényesítése érdekében a tárgyalási felhatalmazást időben korlátozni kell, e határozat időbeli hatálya meghosszabbításának lehetőségével. E határozat időbeli hatályának lejártá előtt a Tanácsnak a Bizottság ajánlása alapján értékelnie kell, hogy az Unió érdekében áll-e a tárgyalások folytatása, figyelembe véve a tárgyalások előrehaladását, továbbá az Unió és tagállamai, valamint a Kazah Köztársaság közötti általános kapcsolatokat. E határozat időbeli hatálya ugyanezen eljárás keretében újítható meg. Az ilyen, időben korlátozott és meghosszabbítható felhatalmazás nem járhat azzal a hatással, hogy korlátozza az Unió főtárgyalójának hatáskörét a Kazah Köztársasággal folytatott tárgyalásai során.

- (5) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 3. cikkével összhangban Írország 2025. június 16-án kelt levelében bejelentette, hogy részt kíván venni ennek a határozatnak az elfogadásában és alkalmazásában.
- (6) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) A Tanács felhatalmazza a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen a Kazah Köztársasággal egy visszafogadásról szóló megállapodásról.
- (2) A tárgyalásokat a Tanácsnak az e határozat függelékében foglalt tárgyalási irányelvei alapján kell lefolytatni.

2. cikk

- (1) A tárgyalásokat az integrációs, migrációs és kiutasítási munkacsoporttal – az Európai Unió működéséről szóló szerződés 218. cikkének (4) bekezdésével összhangban a Tanács által kijelölt különbizottsággal – konzultálva kell folytatni.
- (2) A Bizottság rendszeresen beszámol az (1) bekezdésben említett különbizottságnak az e határozat alapján tett lépésekről, és rendszeresen konzultál vele.
- (3) Minden olyan esetben, amikor a Tanács ezt kéri, a Bizottság beszámol a Tanácsnak a tárgyalások állásáról és eredményéről.

3. cikk

- (1) Ez a határozat az elfogadását követően ötéves időtartamra marad hatályban.
- (2) A Bizottság legkésőbb hat hónappal az (1) bekezdésben említett időtartam letelte előtt ajánlást nyújthat be a Tanácsnak ezen időtartam meghosszabbítására vonatkozóan. A Tanács az említett ajánlás alapján értékeli a helyzetet, és – a tárgyalások előrehaladásának, továbbá az Unió és tagállamai, valamint a Kazah Köztársaság közötti általános kapcsolatoknak a figyelembevételével végzett értékelést követően – az időbeli hatály meghosszabbításáról határozhat.

4. cikk

Ennek a határozatnak a Bizottság a címzettje.

Kelt ..., ...

*a Tanács részéről
az elnök*
